

Tender Announcement Details تفاصيل إعلان المناقصة	
<p>Tender Description: Tamdeen Youth Foundation announces its intention to enter into an agreement for purchase, supply, and delivery of Food Meals (Water, Juice, and Cake) for Beneficiaries of Training Programs in Lahj and Taiz Governorates. Accordingly, the Foundation invites qualified and interested companies and suppliers to submit their bids in accordance with the terms and specifications stated in the tender documents.</p>	<p>وصف المناقصة: تعلن مؤسسة تمدين شباب عن رغبتها في توقيع اتفاقية لشراء وتوريد وتوصيل وجبات غذائية (ماء، عصير، كيك) للمستفيدين من البرامج التدريبية في محافظتي لحج وتعز. وعليه، تدعو المؤسسة الشركات والموردين المؤهلين والراغبين في المنافسة إلى تقديم عروضهم وفقاً للشروط والمواصفات المحددة في وثائق المناقصة.</p>
<p>Project Name: Economic Empowerment of Rural Women and Their Communities</p>	<p>اسم المشروع: التمكين الاقتصادي للنساء الريفيات ومجتمعاتهن</p>
<p>Delivery Locations: The delivery sites include a total of (27) schools, distributed as follows: (17) schools in Al-Musaymir and Radfan Districts in Lahj Governorate. (10) schools in Al-Khawkhah District within the West Coast area of Taiz Governorate. For quantities and further details, please refer to Annex (J): Supply Plan and Delivery Schedule for Training Centers.</p>	<p>مواقع التسليم: تشمل مواقع التسليم عدد (27) مدرسة، موزعة على النحو التالي: (17) مدرسة في مديريتي المسيير وردفان بمحافظة لحج. (10) مدارس في مديرية الخوخة وموزع ضمن منطقة الساحل الغربي التابعة لمحافظة تعز. وللاطلاع على الكميات والتفاصيل الأخرى، يرجى الرجوع إلى الملحق (J): خطة التوريد وجدول دفعات التسليم لمراكز التدريب.</p>
<p>Tender Package Pickup Location: The tender documents package can be downloaded it below this advertisement on Yemen HR website www.yemenhr.com</p>	<p>مكان الحصول على حزمة وثائق المناقصة: يمكن الحصول على حزمة وثائق المناقصة بتنزيلها أدنى هذا الإعلان على موقع يمن اتش ار www.yemenhr.com</p>
<p>Tamdeen Youth Foundation is a non-profit organization established on May 25, 2013, licensed under No. 312 by the Ministry of Social Affairs and Labor in Yemen. The Foundation provides community development, civic education, and capacity-building programs. It implements effective emergency interventions and maintains strategic partnerships with numerous international, regional, and local organizations.</p>	<p>مؤسسة تمدين شباب TYF مؤسسة غير ربحية، تأسست في 25 مايو عام 2013 م، بترخيص رقم (312) من وزارة الشؤون الاجتماعية والعمل في اليمن. تقدم برامج التنمية المجتمعية والتوعية المدنية وبناء القدرات، وتنفذ تدخلات إيجابية في حالات الطوارئ، كما تتمتع بشراكات إستراتيجية مع العديد من المنظمات الدولية والإقليمية والمحلية.</p>
<p>Submission of bids: Bids must be submitted to Tamdeen Youth Foundation office, located in Aden – Al-Mansoura, Corniche Al-Muhafaz Street, Building No. 13, next to the Public Works Office, Procurement Department, no later than Thursday, 7 May 2026, before 11:30 AM Yemen Time. The geographical location link of Tamdeen Youth Foundation in Aden Governorate via Google Maps: https://maps.app.goo.gl/XVT9zjeiGXxZpom96?g_st=ic Only tenders submitted in prescribed form and deadlines will be considered.</p>	<p>تقديم العطاءات: يجب تقديم العطاءات إلى مكتب مؤسسة تمدين شباب الكائن في عدن – المنصورة، شارع كورنيش المحافظ، مبنى رقم 13، بجوار مكتب الأشغال العامة، قسم المشتريات، في موعد أقصاه يوم الخميس الموافق 7 مايو 2026، وقبل الساعة 11:30 صباحاً بتوقيت اليمن. رابط الموقع الجغرافي لمؤسسة تمدين شباب في محافظة عدن عبر Google Maps: https://maps.app.goo.gl/XVT9zjeiGXxZpom96?g_st=ic سيتم النظر فقط في العطاءات المقدمة قبل موعد الإغلاق.</p>
<p>Bid Opening Session The bid opening session will be held on Thursday, 7 May 2026, at 12:00 Noon at the office of Tamdeen Youth Foundation at the above-mentioned address. The bidder or their representative will not be allowed to attend the bid opening session unless presenting</p>	<p>جلسة فتح العطاءات ستُعقد جلسة فتح العطاءات يوم الخميس الموافق 7 مايو 2026 الساعة الثانية عشرة (12:00) ظهراً في مكتب مؤسسة تمدين شباب في نفس العنوان أعلاه، ولن يسمح لصاحب العطاء أو مندوبه بحضور جلسة فتح المظاريف إلا بموجب مذكرة رسمية باسم الشخص المخول له بالحضور.</p>

<p>an official authorization letter issued in the name of the person authorized to attend.</p> <p>All bids must be submitted in sealed envelopes with a red wax and stamped, with the following details written on the sealed envelope:</p> <p>Tender No.: TYF-002-2026</p> <p>Tender Name: Purchase, supply, and delivery of Food Meals (Water, Juice, and Cake) for Beneficiaries of Training Programs in Lahj and Taiz Governorates.</p> <p>The general instructions of the tender are attached with the tender package and it should be read before initiating the offer.</p>	<p>يجب تسليم العطاءات مُعلّقة بالشمع الأحمر ومختومة، مع ذكر التفاصيل التالية على المظروف المغلق:</p> <p>رقم المناقصة: TYF-002-2026</p> <p>اسم المناقصة: شراء وتوريد وتوصيل وجبات غذائية (ماء، عصير، كيك) للمستفيدين من البرامج التدريبية في محافظتي لحج وتعز</p> <p>التعليمات الخاصة بالمناقصة مرفقة بأوراق المناقصة ويجب الاطلاع عليها مسبقاً قبل البدء بتحرير العطاء.</p>
--	--

<p>Terms and requirements:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The bid must be submitted using the attached forms and annexes, bids that do not match the attached form will be disqualified. - All Bid forms and documents related to this tender must be stamped by the supplier, any bid that does not comply with this will be excluded. - All documents must be filled in with the required data, and any bidder who does not comply with this will be excluded. - Pricing must be done in US dollar, any bid submitted in another currency will be rejected. - The submitted prices must remain valid for a period of not less than ninety (90) days from the date of bid opening. - The offered price must be inclusive of taxes, delivery, loading and offloading, and any other associated costs. - TYF will not be responsible for any costs or expenses incurred by the Bidders in connection with the preparation and submission of their bids to TYF. 	<p>الشروط والمتطلبات:</p> <ul style="list-style-type: none"> - يجب تقديم عطاءكم باستخدام النماذج المرفقة، سيتم استبعاد العطاءات غير المطابقة للنماذج المرفقة. - يجب أن تحتوي كافة المستندات والنماذج في العطاء المقدم للمناقصة على ختم المورد، سيتم استبعاد العطاءات غير المختومة بختم المورد. - يجب تعبئة كافة المرفقات بالبيانات المطلوبة، وسيتم استبعاد أي عطاء لا يلتزم بذلك. - يجب أن يتم التسعير بعملة الدولار الأمريكي وسيتم رفض أي عطاء مخالف. - يجب أن تظل الأسعار المقدمة سارية لمدة لا تقل عن (90) يوماً من تاريخ فتح المظاريف. - يجب أن يكون السعر المقدم شامل الضريبة، التوصيل، والتحميل والنفالة وأي تكاليف أخرى. - لن تكون مؤسسة تمدين شباب مسؤولة عن أي تكاليف أو نفقات دفعها المتقدمين للمناقصة الخاصة بإعداد وتقديم عروضهم لمؤسسة تمدين شباب.
<p>Legal Eligibility Criteria (Mandatory):</p> <p>All suppliers intending to participate in this tender are required to submit all the legal documents listed below, which must be issued by the authorized official authorities in the South and remain valid at the time of bid submission:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. A valid commercial registration. 2. A valid tax card. 3. A valid Zakat card. 4. A valid professional practice license. 5. Must provide Bid Guarantee of 2.5% of the total amount of the offer valid for 90 days from the date of opening the bid. 6. The supplier is not listed in any sanctions or ineligibility lists issued by the United Nations, the UN Secretary-General, or the World Bank. <p>Offerors who do not submit these documents will be disqualified from any technical or financial evaluation.</p> <p>All other terms and requirements as stated in the bidding document</p>	<p>معايير الأهلية القانونية (الزامية):</p> <p>يشترط على جميع الموردين الراغبين في المشاركة في هذه المناقصة تقديم جميع الوثائق القانونية المبينة أدناه، على أن تكون صادرة من الجهات الرسمية المعتمدة في الجنوب، وسارية المفعول عند تقديم العطاء:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. سجل تجاري ساري المفعول. 2. بطاقة ضريبية سارية المفعول. 3. بطاقة زكوية سارية المفعول. 4. ترخيص مزاولة مهنة ساري المفعول. 5. يجب تقديم ضمان بنكي بقيمة 2.5% من إجمالي قيمة العطاء بصلاحية لمدة 90 يوم من تاريخ فتح المظاريف. 6. عدم إدراج المورد في أي من قوائم العقوبات أو قوائم عدم الأهلية الصادرة عن الأمم المتحدة أو الأمين العام للأمم المتحدة أو البنك الدولي. <p>سيتم استبعاد مقدمي العروض الذين لا يقدمون هذه المستندات من أي تقييم في أو مالي.</p> <p>جميع الشروط والمتطلبات الأخرى الواردة في وثيقة المناقصة.</p>

<p>-TYF Award Committee reserves the rights to accept or reject any or all submitted quotation(s) at its discretion and is under no obligation to issue an award.</p>	<p>مؤسسة تمدين شباب لها الحق بقبول او رفض اي او كل عروض الاسعار والمقترحات وفقاً لتقديراتها وليست ملزمة بإرساء العطاء على اي متقدم.</p>
<p>Clarification Requests: If any, Submit Questions in writing to: procurement@tamdeen-ye.org Last Day for Questions: (4/May/ 2026, at 10:00 AM). Questions will be answered by: (4/ May/ 2026, at 04:00 PM).</p>	<p>طلبات الاستيضاح: في حال وجود أسئلة حول المناقصة يرجى ارسالها مكتوبة الى البريد الالكتروني: procurement@tamdeen-ye.org آخر موعد لاستقبال الأسئلة في: 4 مايو 2026 م الساعة 10:00 صباحاً. سيتم الإجابة عن الأسئلة في: 4 مايو 2026 م الساعة 4:00 مساءً.</p>
<p>Attachments to the Tender Package:</p> <ul style="list-style-type: none"> Annex- A Required technical specifications and specifications submitted by the bidder. Annex-B Bill of Quantities, Financial Offer Form per Unit by Delivery Location. Annex-C Bid Cover Form. Annex-D Total Bid Price. Annex-E Bidder's Ethical Declaration Form. Annex-F General Conditions of Contract English. Annex-G Supplier Information Form Template. Annex-H Sample Purchase-Contract. Annex-I Quality control Plan. Annex-J Supply Plan and Delivery Schedule for training centers. Request For Bid. 	<p>مرفقات لحزمة وثائق المناقصة</p> <ul style="list-style-type: none"> ملحق-A: المواصفات الفنية المطلوبة والمواصفات المقدمة من قبل المورد. ملحق-B: جدول الكميات نموذج العرض المالي بالنسبة للوحدة /بحسب موقع التسليم. ملحق-C: خطاب التغطية للمتقدم. ملحق-D: إجمالي قيمة العطاء. ملحق-E: التعهد الأخلاقي للمتقدم للمنافسة. ملحق-F: الشروط العامة للعقود باللغة الإنجليزية. ملحق-G: استمارة معلومات المورد. ملحق-H: نموذج عقد شراء. ملحق-I: خطة ضبط الجودة. ملحق-J: خطة التوريد وجدول دفعات التسليم لمراكز التدريب. الدعوة لتقديم العطاء.